ئاندېرسېن چۆچەكلىرى

پادىشاھنىڭ يېڭى كىيىمى

شىنجاڭ خەلق نەشرىياتى

2

ئاندېرسېن چۆچەكلىرى

پادىشاھنىڭ يېڭى كىيىمى

تەرجىمە قىلغۇچى : پاتىگۈل مىجىت

شىنجاڭ خەلق نەشرىياتى

2008 - يىل ئۈرۈمچى

图书在版编目(CIP)数据

安徒生童话选. 2：维吾尔文/（丹）安徒生(Andersen, H. C.）著；帕提古丽·米吉提译. —乌鲁木齐：新疆人民出版社，2008. 2

ISBN 978—7—228—10730—8

Ⅰ.安… Ⅱ.①安… ②帕… Ⅲ.童话—作品集—丹麦—近代—维吾尔语（中国少数民族语言） Ⅳ. I534.88

中国版本图书馆 CIP 数据核字（2008）第 017259 号

作　　者	（丹）安徒生
译　　者	帕提古丽·米吉提
责任编辑	艾合买提·伊明
责任校对	阿达来提·买合苏提，阿孜古丽·克力木
封面设计	买买提·诺比提
出版发行	新疆人民出版社
电　　话	(0991)2827472
地　　址	乌鲁木齐市解放南路 348 号
邮　　编	830001
印　　刷	新疆新华印刷二厂
经　　销	新疆维吾尔自治区新华书店
开　　本	880×1230 毫米　1/32
印　　张	5.25
版　　次	2008 年 2 月第 1 版
印　　次	2008 年 2 月第 1 次印刷
印　　数	1—5000
定　　价	13.00 元

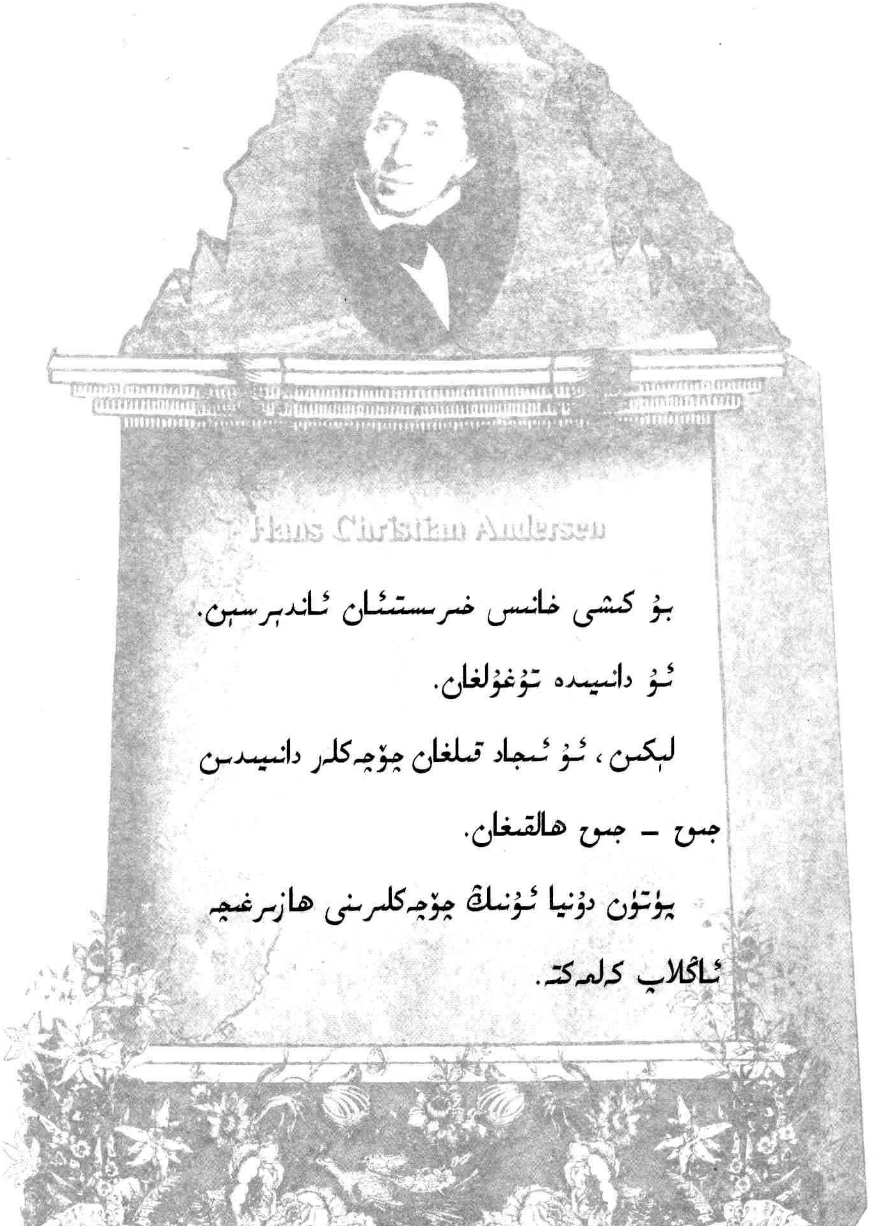
بۇ كىتاب جۇڭگو ئۆسمۈرلەر ـ باللار نەشرىياتىنىڭ 2005 ـ يىلى 10 ـ ئاي 1 ـ نەشرى، 2005 ـ يىلى 10 ـ ئاي 1 ـ باسمىسىغا ئاساسەن تاللاپ تەرجىمە ۋە نەشر قىلىندى.

本书根据中国少年儿童出版社2005年10月第1版，2005年10月第1次印刷本选译出版。

پادىشاھنىڭ يېڭى كىيىمى

(ئاندېرسېن چۆچەكلىرى — 2)

ئاپتورى: ئاندېرسېن (دانىيە)
تەرجىمە قىلغۇچى: پاتىگۈل مىجىت
مەسئۇل مۇھەررىرى: ئەخمەت ئىمىن
مەسئۇل كوررېكتورى: ئادالەت مەخسۇت، ئارزۇگۈل كېرەم
مۇقاۋا لايىھىلىگۈچى: مەمەت نەۋبەت
نەشر قىلىپ تارقاتقۇچى: شىنجاڭ خەلق نەشرىياتى
تېلېفون: 0991—2827472
ئادرېسى: ئۈرۈمچى شەھىرى جەنۇبىي ئازادلىق يولى 348 ـ نومۇر
پوچتا نومۇرى: 830001
باسقۇچى: شىنجاڭ شىنخۇا 2 ـ باسما زاۋۇتى
ساتقۇچى: شىنجاڭ ئۇيغۇر ئاپتونوم رايونلۇق شىنخۇا كىتابخانىسى
فورماتى: 880×1230 مىللىمېتىر 1/32
باسما تاۋىقى: 5.25
نەشرى: 2008 ـ يىلى 2 ـ ئاي 1 ـ نەشرى
باسمىسى: 2008 ـ يىلى 2 ـ ئاي 1 ـ بېسىلىشى
تىراژى: 1—5000
كىتاب نومۇرى: ISBN 978—7—228—10730—8
باھاسى: 13.00 يۈەن



بۇ كىشى خانس خرىستىئان ئاندېرسېن.

ئۇ دانىيىدە تۇغۇلغان.

لېكىن، ئۇ ئىجاد قىلغان چۆچەكلەر دانىيىدىن

جىق - جىق ھالقىغان.

پۈتۈن دۇنيا ئۇنىڭ چۆچەكلىرىنى ھازىرغىچە

ئاڭلاپ كەلمەكتە.

此为试读，需要完整PDF请访问：www.ertongbook.com

مۇھەررىردىن

*

خانس خرىستىئان ئاندېرسېن (1805 ــ 1875)، دانىيىنىڭ 19 - ئەسىردىكى ئاتاقلىق باللار چۆچەكچى يازغۇچىسى. ئۇ دانىيىنىڭ ئوتتۇرا قىسمىدىكى ئودىنسەي دېگەن كىچىك بىر شەھەردە دۇنياغا كەلگەن. ئۇنىڭ دادىسى موزدۇز بولۇپ، ئەنگلىيە - فرانسىيە ئۇرۇشى مەزگىلىدە ناپولېئونغا ياللانما ئەسكەر بولغان، كېيىن كېسەل سەۋەبى بىلەن ھەربىي سەپتىن چېكىنىپ، ئۇزۇن ئۆتمەي ئۆلۈپ كەتكەن. ئاندېرسېن بۇ چاغدا ئاران 11 ياشتا بولۇپ، ئائىلىسىنىڭ ئائىلە خىزمىتىدىن تاپقان كىرىمى بىلەن كۈن ئۆتكۈزگەن. ئاندېرسېن ئائىلە تۇرمۇشىنىڭ قىيىنلىقىدىن مەكتەپتە ئوقۇشقا ئامالسىز

قىلىپ، يۇڭ توقۇلما ماللار دۇكىنىدا مال ساتقۇچى بولۇپ ئىشلىگەن. 1819 - يىلىغا كەلگەندە ئاندېرسېن ئارتىس بولۇش ئويى بىلەن كوپېنھاگېنغا كېلىپ، پادشاھلىق تىياترىغا قارا خىزمەتچى بولۇپ ئورۇنلاشقان، كېيىن بىر قىسىم ئاق كۆڭۈل سەنئەتكارلارنىڭ ياردىمى بىلەن بىر كىشىلىك ئوقۇتۇش ياردەم پۇلىغا ئېرىشىپ، مۇنتىزىم مەكتەپكە كىرگەن.

ئاندېرسېن ئوقۇۋاتقان چاغلىرىدىلا ئەدەبىي ئىجادىيەت بىلەن شۇغۇللىنىشقا باشلىغان. ئۇ شېئىر، دراما، ھېكايە، ساياھەت خاتىرىسى قاتارلىق ئەسەرلەرنى يېزىپ كۆرگەن. ئەمما، ئۇنىڭ ھەقىقىي قابىلىيىتى چۆچەك ئىجادىيىتىدە ئىپادىلەنگەن. ئۇنىڭ بىزگە قالدۇرۇپ كەتكەن ئېسىل ئەدەبىي مىراسلىرى ئاساسەن باللار چۆچىكى بولۇپ ھېسابلىنىدۇ. ئاندېرسېن ئۆمرىدە 160 پارچىدىن ئارتۇق چۆچەك يازغان. ئۇ دۇنيادىكى ئەڭ مەشھۇر باللار چۆچىكى يازىدىغان يازغۇچىلارنىڭ بىرى.

19 - ئەسىرنىڭ 30 -، 40 - يىللىرى ئاندېرسېننىڭ چۆچەك ئىجادىيىتىنىڭ ئەڭ گۈللەنگەن دەۋرى ھېسابلىنىدۇ.

ئاندېرسېننىڭ چۆچەكلىرى تەسەۋۋۇرغا باي، ئىدىيىۋىلىكى چوڭقۇر، شېئىرىي تۈيغۇ بىلەن فانتازىيىگە تويۇنغان. ئۇ تەسۋىرلىگەن ئۇچار قۇش، ھايۋانات، قۇرت - قوڭغۇزلار، بېلىقلار، گۈللەر، ئوت -

گىياھلار، پۈتكۈل تەبىئەت، ھەتتا ئائىلە سايمان ـ جابدۇقلىرى، ئويۇنچۇقلاردا ھېسسىيات پەيدا بولۇپ، ئۇلارغا كىشىنىڭ مەستلىكى كەلگۈدەك ھالدا قايتىدىن جان كىرىدۇ؛ دادىللىق بىلەن قىلىنغان تەسەۋۋۇر زامان، ماكاننىڭ چېگراسىدىن ھالقىپ ئۆتۈپ كېتىدۇ؛ ئۇنىڭ ئاجايىپ قىزغىنلىق بىلەن بىلىمگە ئىنتىلىش ئارزۇسى تەبىئەت دۇنياسىنىڭ سىرىنى ئېچىپ تاشلايدۇ؛ ئاجايىپ ـ غارايىپ چاقماقنىڭ ياردىمى بىلەن شاكىچىك ئەسكەر پادىشاھ بولىدۇ؛ سەت ئۆردەك چىرايلىق ئاق قۇغا ئايلىنىدۇ؛ شىددەتلىك شەرق شامىلى باتۇرلارنى ئەقىل ـ پاراسەت ماكانى ۋە بەختلىك ئارال دۆلىتىگە باشلاپ كېلىدۇ؛ بۇلبۇلنىڭ تۆككەن مۆڭلىرى تىمتاسلىقنى بۇزۇپ تاشلاپ، ئۇنى ئۆزىگە بويسۇندۇرىدۇ؛ ئەمەلگە ئېشىشقا مۇمكىن بولمايدىغان ئىشلارنىڭ ئەمەلگە ئېشىشىغا مۇمكىنچىلىك تۇغۇلىدۇ. ئومۇمەن، ئاندېرسېننىڭ چۆچەك دۇنياسىدا تەبىئەتتىكى مەۋجۇداتلارنىڭ ھەممىسى كىشىلەر بىلەن بىللە ئىجتىمائىي تۇرمۇشقا كىرىپ كېلىدۇ. مەيلى ئەپسانىدىكى دۇنيا بولسۇن ياكى رېئال تۇرمۇش بولسۇن بىر ـ بىرى بىلەن زىچ بىرلىشىپ كېتىدۇ.

ئاندېرسېن ئۇسلۇب جەھەتتە ئىخچام، روشەن بولۇشقا ئالاھىدە دىققەت قىلاتتى، ھەرقانداق ۋاقىتتا ئەسەرنىڭ ئىدىيىۋى مەزمۇنىغا نۇقسان يەتكۈزىدىغان يۇزەكى ھەشەمەتلەرگە بېرىلمەيتتى. تىلىنىڭ جانلىق

بولۇشى بىلەن بىر ۋاقىتتا، تىلىدا ساپ، جانلىق خەلق تىلىنىڭ سەھراچە پۇراقلىرىمۇ بار ئىدى.

ئاندېرسېن ئۆمۈر بويى ئۆيلەنمىگەن. ئۇ پۈتۈن ئۆمرىنى چۆچەك ئىجادىيىتىگە بېغىشلاپ، ئىنسانىيەتنىڭ ئىلغار مەدەنىيەت ئىشلىرىغا تەقدىم قىلغان. ئاندېرسېن 1875 - يىلى كوپېنھاگېندىكى بىر ئاغىنىسىنىڭ ئۆيىدە كېسەل بىلەن ۋاپات بولغان.

مۇندەرىجە

ئېتانىڭ گۈللىرى 1
پادىشاھنىڭ يېڭى كىيىمى 18
چاقماق قۇتىسى 32
قەيسەر قەلەي ئەسكەر 49
ياۋا ئاق قۇ 60
گۈل پەرى 96
شەمشاد 108
ئۇچار ساندۇق 126
ھومېر قەبرىسىدە ئېچىلغان قىزىلگۈل 140
چوشقا باققۇچى 143

ئىدانىڭ گۈللىرى

— بىچارە گۈللىرىم، راستتىنلا ئۆلۈپ قالغانمىدۇ؟ — دەپتۇ كىچىككىنە ئىدا، — ئاخشام تېخى ئۇلار شۇنداق چىرايلىق تۇراتتى، مانا ئەمدى يوپۇرماقلىرى سولىشىپلا كېتىپتۇ، بۇ نېمە ئۈچۈن؟ — دەپ سوراپتۇ ئۇ دىۋاندا ئولتۇرغان ئالىي مەكتەپ ئوقۇغۇچىسىدىن.

ئۇ بۇ بالىغا بەكمۇ ئامراق ئىكەن. ئۇ ئىداغا قىزىق - قىزىق ھېكايىلەرنى ئېيتىپ بېرىدىكەن، قەغەزنى قىيىپ تانسا ئويناۋاتقان خانىمنىڭ، گۈل - گىياھلارنىڭ، ئوردا - قەسىرلەرنىڭ شەكلىنى چىقىرالايدىكەن. ئۇنىڭ مىجەز - خۇلقىمۇ شۇنداق ئوچۇق ئىكەن.

— بۇ گۈللەر بۈگۈن زادى نېمىشقا بۇنداق سەتلىشىپ كېتىدۇ؟ — دەپ سوراپتۇ ئىدا قولىدىكى

بىر تۇتام سولىشىپ قالغان گۈلنى ئۇنىڭغا كۆرسىتىپ تۇرۇپ.

— ئۇلارنىڭ نېمىشقا بۇنداق سولىشىپ كەتكىنىنىڭ سىرىنى دەپ بېرەمسىز؟ — دەپتۇ بالا، — ئۇلار كېچىچە تانسا ئويناپ چىققاچقا، ئاشۇنداق سالپىيىپ قالغان گەپ.

— گۈللەر تانسا ئوينىيالامدىغان تۇرسا؟ — دەپتۇ ئېيتا.

— ئۇلار تانسىغا ئۇستا. ھەممىمىز شېرىن ئۇيقۇغا چۆككەندە، ئۇلار چۆرىدىشىپ تانسا ئوينايدۇ، ھەر ئاخشىمى تانسا كېچىلىكى ئۆتكۈزىدۇ.

— كىچىك بالىلارمۇ تانسىغا قاتناشسا بولامدۇ؟

— بولىدۇ، — دەپتۇ بالا، — كىچىككىنە دەستارگۈل بىلەن لاندىشگۈلمۇ قاتنىشىۋاتقان يەردە، ئەلۋەتتە بولىدۇ.

— ئەڭ چىرايلىق گۈللەر قەيەردە تانسا ئوينايدىغاندۇ؟

— پادىشاھنىڭ يازلىق ئوردىسىغا بېرىپ باققانمىدىڭىز؟ ئۇ يەردە چىرايلىق گۈللەر شۇنچىلىك كۆپ. بولكا ئۇۋىقى تاشلاپ بەرسىڭىز، سىزگە قاراپ ئۈزۈپ كېلىدىغان ئاق قۇلارنى كۆرگەن بولغىيتتىڭىز؟ ھە، تانسا كېچىلىكى ئاشۇ يەردە ئۆتكۈزۈلىدۇ.

— تۈنۈگۈن ئاتام بىلەن ئۇ گۈلزارلىققا بېرىپ باققانتىم، — دەپتۇ ئېيتا، — شۇغىنىسى، دەرەخلەرنىڭ يوپۇرماقلىرى تۆكۈلۈپ يالىڭاچلىنىپ قاپتۇ، چىرايلىق گۈللەرنىڭ قارىسىمۇ كۆرۈنمەيدۇ. ئۇ گۈللەر قەيەرگىمۇ

كەتكەندۇ؟ تېخى يازدىلا ئۇ يەردە نۇرغۇن گۈللەرنى كۆرگەنتىم.

— ئۇلارنىڭ ھەممىسى ئوردىغا كۆچۈپ كەتتى، — دەپتۇ بالا، — پادىشاھ ئوردا ئەھلىنى باشلاپ شەھەرگە كۆچۈپ كىرىپ كەتتى، قۇرۇق قالغان ئوردىغا گۈللەر كۆچۈپ كىرىۋالدى. ھېلى ئۆزىڭىزمۇ كۆرۈپ قالىسىز. ئۇلار شۇنچىلىك خۇشال دەڭە. ئەڭ چىرايلىق ئىككى ئەتىرگۈل تەختكە چىقتى، ئۇلارنىڭ بىرى گۈل پادىشاھ، يەنە بىرى گۈل خانىش بولدى. قىزىل تاجىگۈللەرنىڭ ھەممىسى ئىككى ياقتا قول باغلاپ تۇرىدۇ، گۈل پادىشاھ بىلەن گۈل خانىش «ھايت» دېسىلا ئۇلار ئويۇن قويۇپ، ئۇلارنىڭ كۆڭلىنى ئاچىدۇ. ئۇنىڭدىن كېيىن چىرايلىق گۈللەرنىڭ ھەممىسى تانسىغا چۈشىدۇ. زەڭگەر ۋىئولېت گۈلى دېڭىز ئارمىيە ئوفىتسېرلىرى بولۇپ، شەرق نەرگىز گۈلى خېنىم ۋە زەپەر خانىملار بىلەن تانسا ئوينايدۇ. ياشىنىپ قالغان مېھرىگۈل بىلەن ئۇزۇن بويلۇق نېلۇپەر گۈللىرى تانسىدا ناشايان ئىشلارنىڭ يۈز بەرمەسلىكى ئۈچۈن ئىككى چەتتە سالاپەت بىلەن ھەممىگە كۆز - قۇلاق بولۇپ ئولتۇرىدۇ.

— ئەجەب ئىش، گۈللەر ئوردىغا كىرىپ تانسا ئوينىسا، ئۇلارنى قوغلىۋېتىدىغان ئادەم يوقمۇ؟ — دەپ سوراپتۇ ئىدا.

— بۇ ئىشنى ھېچكىم ئۇقمايدۇ. كېچىسى ئوردىدا كۆزەتچىلىك قىلىدىغان بوۋاي ئاچقۇچلىرىنى شاراقلىتىپ يېتىپ كېلىشىگە، گۈللەر ئۇزۇن پەردىلەرنىڭ ئارقىسىغا ئۆتۈۋېلىپ مارىشىدۇ. «بۇرنۇمغا

گۈللەرنىڭ ھىدى كېلىۋاتىدۇيا» دەيدۇ بوۋاي، ئەمما ئۇ گۈللەرنى كۆرمەيدۇ.

— ئەجەب قىزىق، — دەپ چاۋاك چېلىپ كېتىپتۇ ئىتا، — ئۇ گۈللەرنى مەنمۇ كۆرەلمەسمەنمۇ؟

— كۆرەلەيسىز، — دەپتۇ ئوقۇغۇچى بالا، — شۇنى ئېسىڭىزدە تۇتۇڭكى، دېرىزىدىن ئىچىگە قارىسىڭىزلا ئۇلارنى كۆرەلەيسىز. مەن بۈگۈن دېرىزىدىن قارىسام، ئۇزۇن بىر تال نېلۇپەر گۈلى خۇددى ئاقچى ئاندەك دىۋاندا سوزۇلۇپ يېتىپتۇ.

— ئۆسۈملۈك باغچىسىدىكى گۈللەرمۇ ئۇ يەرگە بارامدۇ؟ شۇنچە ئۇزۇن يولدا ئۇلار ھېرىپ، قۇرۇپ قالمامدۇ؟

— ئۇنداق بولمايدۇ. ئۇلار بىرىشنى خالىسىلا ئۇچۇپ بارىدۇ. سىز ئاشۇ قىزىل، سېرىق، ئاق رەڭلىك چىرايلىق كېپىنەكلەرنى كۆرمىگەنمۇ، ئۇلارمۇ خۇددى گۈلگىلا ئوخشايدىغۇ. ئەسلىدە ئۇلار گۈل ئىكەندۇق. ئۇلار گۈل بەرگلىرىنى خۇددى قاناتقا ئوخشاش قېقىپ، گۈل شاخلىرىدىن ئاسمانغا سەكرەيدىكەن، ئاندىن ئۇچالايدىكەن. ئۇلار بەكمۇ ئەدەپلىك ئۇچقاچقا، كۈندۈزلىرىمۇ ئۇچۇشقا رۇخسەت قىلىنغانىكەن. ئۇلار گۈللەرنى ماكان، گۈل بەرگلىرىنى قانات قىلغانىكەن. ئۇلارنى سىزمۇ چوقۇم كۆرگەن. ئۆسۈملۈك باغچىسىدىكى گۈللەرگە شاھ ئوردىسىغا بېرىش نېسىپ بولمىغاندۇ، ئۇلار ئۇ يەرنىڭ كېچىسىنىڭ تولىمۇ كۆڭۈللۈك بولىدىغىنىنى بىلمەيدىغاندۇ ھەرقاچان، شۇڭا مەن سىزگە، ئۆسۈملۈك باغچىسىدىكى پروفېسسور

هەيران قالغۇدەك بىر ئىشنى ئۆگىتىپ قويياي. سىز ئۇنىڭ باغچىسىغا بېرىپ قالسىڭىز، ئۇچرىغانلىكى بىر گۈلگە پادىشاھ ئوردىسىدا تەنتەنىلىك تانسا كېچىلىكى ئۆتكۈزۈلىدىغانلىقىنى خەۋەر قىلىپ قويۇڭ. ئۇ گۈل بۇ خەۋەرنى بىردەمدىلا باشقا گۈل ئاداشلىرىغا تارقىتىۋېتىدۇ. شۇنىڭ بىلەن ھەممە گۈل ئوردىغا ئۇچۇپ كېتىدۇ. پروفېسسور كېلىپ شۇنداق قارىسا بىرمۇ گۈل يوق. ئۇ گۈللىرىنىڭ قەيەرگە كەتكەنلىكىنى بىلەلمەي داڭ قېتىپ قالىدۇ.

— لېكىن، گۈل سۆزلىيەلمەيدىغان تۇرسا، بىر - بىرىگە قانداق خەۋەر يەتكۈزىدۇ؟ — دەپ سوراپتۇ ئېيتا.

— توغرا، ئۇلار سۆزلىيەلمەيدۇ، ئەمما بىر - بىرىگە مەقسىتىنى قول ئىشارىسى بىلەن ئۇقتۇرالايدۇ. سىز ئۇلارنىڭ مەيىن شامال چىققاندا باشلىرىنى لىڭشىتىپ، يوپۇرماقلىرىنى يېنىك شىلدىرلاتقىنىنى كۆرمىگەنمۇ؟ ئۇلار شۇ ئارقىلىق بىر - بىرىگە مەقسىتىنى چۈشەندۈرىدۇ.

— پروفېسسور ئۇلارنىڭ ئىشارەت بىلەن سۆزلىشىشىنى بىلەمدىغاندۇ؟

— ئەلۋەتتە، بىلىدۇ. بىر كۈنى ئەتىگەن ئۇ باغچىغا كىرسە، بىر چاققاق يوپۇرماقلىرى بىلەن ئىشارەت قى- لىپ چىرايلىق قىزىل چىنىگۈلگە: «سىز نېمىدېگەن ئوماق، مەن سىزنى سۆيىمەن» دەۋاتقۇدەك. پروفېسسورنىڭ بۇنداق ئىشلار بىلەن خۇشى بولمىغاچقا، چاققاقنىڭ يوپۇرمىقىغا بىرنى ئۇرۇپتىكەن، چاققاق شۇ ھامان ئۇنىڭ قولىنى چېقىۋاپتۇ - دە، پروفېسسورنىڭ قولى

ئېچىشىپ، ئوتتەك قىزىپ كېتىپتۇ. شۇنىڭدىن ئېتىبارەن ئۇ چاققاققا ھەرگىز يېقىن كەلمەپتۇ.

— تازا قىزىق ئىش بوپتۇ، — دەپ كۈلۈپ كېتىپتۇ ئېتا.

— كىچىك بالىنى ئىشىنىدۇ دەپ ئاشۇنداق غەلىتە گەپلەرنى قىلىپ يۈرەمسەن؟ — دەپتۇ قاچانلاردىدۇر كىرىپ سايادا ئولتۇرۇۋالغان پارلامېنتنىڭ سۆرۈن چىراي مەسلىھەتچىسى. ئۇ بۇ ئوقۇغۇچىغا بەكمۇ ئۆچ ئىكەن، ئۇ قىيغان رەسىملەرنى تېخىمۇ ياخشى كۆرمەيدىكەن. ئۇ قىيغان رەسىملەرنىڭ ئىچىدە دارغا ئېسىلغان بىر ئادەمنىڭ رەسىمى بار ئىكەن. ئۇ ئالىقىنىغا ئېلىۋالغان يۈرەك ئۇنىڭ نۇرغۇن يۈرەكنى ئوغرىلىغانلىقىنىڭ بەلگىسى ئىكەن. يەنە بىر رەسىمدە، بىر جادۇگەر مومايىنىڭ ئېرىنى قاڭشىرىغا مىندۈرۈپ، ئۆزى سۈپۈرگىگە مىنىپ ئۇچۇپ كېتىۋاتقانلىقى قىيىلغانىكەن. ئۇ بۇ رەسىملەرنى كۆرسىلا ھازىرقىدەك كوتۇلداپلا كېتىدىكەن: «قانداق گەپ بۇ؟ مۇشۇ ئارقىلىق كىچىك بالىلارنى گوللىماقچىمۇ؟ ئۇچىغا چىققان خىيالپەرەسلىكقۇ بۇ».

ئوغۇل ئوقۇغۇچى سۆزلەپ بەرگەن قىزىقارلىق ئىشلار ئېتانىڭ خىيالىدىن زادى نېرى بولماپتۇ. «گۈللەرنىڭ سولىشىپ بېشىنى ساڭگىلىتىۋېلىشى ئۇلارنىڭ تاڭ ئاتقۇچە تانسا ئويناپ ھېرىپ كەتكەنلىكىدىن ئىكەن ـ دە، ئۇلار ئاغرىپ قالامدۇ يا» دەپ ئويلاپتۇ ئېتا.

شۇنىڭ بىلەن ئۇ بۇ گۈللەرنى چىرايلىق ياسالغان ئۈستەلنىڭ ئۈستىدىكى ئويۇنچۇقلارنىڭ يېنىغا ئويناتقىلى ئاپىرىپتۇ. ئۈستەلنىڭ تارتمىلىرىمۇ ئېتا ئامراق ئويۇنچۇقلار بىلەن تولغانىكەن.

ئۇنىڭ قونچىقى سوفىيە كارىۋىتىدا ئۇخلاۋاتقانىكەن. ئۇ قونچىقىغا:

— سوفىيە، ئورنۇڭدىن تۇرە. بۈگۈنچە تارتمىنىڭ ئىچىدە يېتىپ تۇرغىن، بىچارە گۈللەر ئاغرىپ قاپتۇ، ئۇلار كارىۋىتىڭدا يېتىپ ئارام ئېلىۋالسۇن. شۇنداق قىلساق، ئۇلار ساقىيىپ قالامدۇ تېخى، — دەپ، ئۇنى ياتقان ئورنىدىن يۆتكىۋېتىپتۇ.

سوفىيە مېنى ئىسسىق ئورنۇمدىن تۇرغۇزۇۋەتتى، دەپ خاپا بولۇپ، دومسايغىنىچە بىر ئېغىزمۇ گەپ قىلغىلى ئۇنىماپتۇ.

ئېتا گۈللەرنى كارىۋاتقا ئاۋايلاپ ياتقۇزۇپتۇ، ئاندىن تاتلىققىنا ئۇخلىۋالسۇن، دەپ ئۈستىگە كىچىك يۇڭ ئەديال يېپىپ قويۇپتۇ، ئاندىن ئۇلارغا:

— مەن سىلەرگە چاي دەملەپ كىرەي، ئۇنى ئىچىپ بىرلا تەرلەنسەڭلار، ئەتە ساقىيىپ قوپىسىلەر، — دەپتۇ، ئاندىن ئەتىگەنلىك قۇياش كۆزىنى چېقىپ